

Zeitschrift: Schweizer Kunst = Art suisse = Arte svizzera = Swiss art

Herausgeber: Visarte Schweiz

Band: - (1983)

Heft: 5-6

Artikel: Augsburg: 14-16. Oktober 1983 = Augsburg, du 11 au 16 octobre 1983

Autor: Hächler, Peter

DOI: <https://doi.org/10.5169/seals-626771>

Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

Conditions d'utilisation

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

Terms of use

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

Download PDF: 18.08.2025

ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>

Von der Hilfe zur Selbsthilfe

Augsburg, 14.-16. Oktober 1983

Auf Einladung des Bundesverbandes bildender Künstler der BRD nahm eine Delegation des Z.V. der GSMB (Hächler, Gasser) an dessen Delegiertenversammlung in Augsburg teil. Ebenfalls Gäste des BBK waren Vertreter der Künstlerorganisationen aus Österreich, England, DDR, UdSSR und Bulgarien.

Der BBK ist in seiner Struktur, mit seinen autonomen Ländersektionen, der GSMB nicht unähnlich, ähnlich den unseren sind aber auch viele der an der D.V. diskutierten Probleme und Anliegen.

Besonderes Anliegen des BBK ist es, den freundschaftlichen und künstlerischen Kontakt und Austausch mit den Künstlerorganisationen anderer Länder zu fördern. Diesbezügliche Verträge wurden bis jetzt abgeschlossen mit den Verbänden von Österreich, Bulgarien und UdSSR.

Der BBK Bundesvorstand, wie auch, unabhängig davon, die Sektion Baden-Württemberg sind mit dem Vorschlag an uns herangetreten über Austauschmöglichkeiten Gespräche zu führen.

Auch mit den österreichischen Vertretern haben sich ähnliche Perspektiven ergeben. Der Z.V. steht diesen Kontakten sehr positiv gegenüber.

Schwerpunkte der Tagung waren eine eindrucksvolle Debatte mit den kulturpolitischen Sprechern der drei Bundestagsfraktionen und ein rauschendes Fest im Keller des imposanten Rathauses der Fuggerstadt. Koordiniert mit der Tagung war eine Ausstellung des Kunstvereins: «Deutsche Bildhauer der Gegenwart».

Für die grosszügige und aufmerksame Gastfreundschaft der deutschen Kollegen sei auch an dieser Stelle gedankt. Wir hoffen Gelegenheit zu haben, sie zu erwiedern.

Peter HÄCHLER

Augsburg, du 11 au 16 octobre 1983

A l'invitation du «Bundesverband bildender Künstler» de l'Allemagne fédérale, une délégation du comité central (Hächler, Gasser) a assisté à l'assemblée des délégués qui s'est tenue à Augsburg. Parmi les autres invités, on notait des représentants des organisations d'artistes d'Autriche, d'Angleterre, d'Allemagne de l'Est, d'URSS et de Bulgarie.



Le BBK est organisé comme chez nous avec ses sections régionales. Les problèmes discutés à l'assemblée des délégués sont également semblables aux nôtres.

Un des vœux les plus chers du BBK consiste à accentuer des contacts amicaux et de favoriser des échanges avec des organisations d'artistes étrangers. Des accords dans ce sens ont déjà été conclus avec les associations d'Autriche, de Bulgarie et de l'URSS.

Le comité du BBK de même que la section de Baden-Württemberg, indépendamment, ont proposé d'examiner les possibilités d'échange entre nos organisations respectives. Des représentants de l'Autriche nous ont soumis des propositions analogues. Le comité central prend acte de ces contacts avec un vif intérêt et souhaite qu'ils puissent se concrétiser.

Les points de chute de cette session: les discours impressionnantes des portes-parole de la politique culturelle des trois fractions du Bundestag et une fête palpitante dans les caves de l'Hôtel de Ville des «Fugger».

En relation avec la session, une exposition du Kunstverein intitulée «Les sculpteurs allemands du présent» était organisée à Augsburg.

Un grand merci à nos collègues allemands pour leur hospitalité et leur amitié. Nous espérons trouver prochainement l'occasion pour en faire de même.

Peter HÄCHLER

Von links nach rechts: BBK-Vorstand: Dr. Ursula Cramer; Gerhard Pfennig, Bundesgeschäftsführer; Otto Dressler, neu gewählter Bundesvorsitzender; Anatol Buchholz, nach zwölfjähriger Amtszeit als Bundesvorsitzender zurückgetreten, weiterhin im Vorstand; Dierk Engelken und Dieter Ruckhaberle.



Kunst im deutschen öffentlichen Raum...